

## ABRESCHVILLER

## Par monts et par vaux avec Le préau



Une pose photo à la Croix Guillaume avant de poursuivre vers Saint-Quirin. Photo RL

Vingt-cinq marcheurs, sous la conduite de Gilbert Adnot, guide du Club Vosgien de Saint-Quirin, ont participé à la traditionnelle marche organisée par l'association du Préau d'Abreschviller. Partis du centre du village, les randonneurs ont rejoint le chemin des bornes pour atteindre la Croix

Guillaume et, quelques kilomètres plus loin, la pause-café les attendait à la Maison du randonneur à Saint-Quirin. Le retour s'est effectué par le sentier des sept roses pour arriver à la salle des fêtes où ils ont pu apprécier le repas de midi, dans une ambiance conviviale.

## SACHEZ-LE

## Balade des donneurs de sang

L'association des donneurs de sang invite à une balade ouverte à tous, d'une durée d'environ trois heures, dimanche 30 septembre. Départ en convoitance devant la salle des fêtes à 8 h 30. Vers 10 h, les marcheurs pourront bénéficier d'une pause casse-croûte bienvenue et au retour, le comité se fera un plaisir de servir la traditionnelle soupe de pois maison.

Participation 13 € (6,50 € pour les -12 ans) boissons comprises sauf apéritif. Inscriptions avant le 26 septembre auprès du président au 03 87 03 71 61 ou la secrétaire au 06 78 82 47 06.

## SAINT-QUIRIN

## Transhumance et fête à la Charmille



Émotion et reconnaissance ont accompagné cette manifestation. Photo RL

Les résidents, le personnel et les membres du bureau de l'association Entraide et Amitié ont ménagé une belle surprise à leur directeur Robert Laval, à la veille de son départ à la retraite. Ils lui ont organisé une belle fête sous le signe de la transhumance, un clin d'œil humoristique adapté à ce saut vers le

décrochement de la vie professionnelle.

En présence de son successeur, Éric Morgenthaler et du président Serge Carabin, ils lui ont offert un cadeau souvenir, mais surtout manifesté leur amitié et reconnaissance pour cette longue période de coopération.

## A NOTER

## Fermeture de la Poste

L'agence postale sera exceptionnellement fermée le samedi matin 29 septembre.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

## Dîner dansant des footballeurs gourmets



Il fallait au moins solliciter les « Alsaciens », un orchestre réputé et joyeux, pour être à la hauteur du menu. Photo RL

Samedi 22 septembre, l'ASBH organise un dîner dansant au stade. Il aura lieu sous chapiteau chauffé, équipé d'une piste de danse. Le bal sera animé par l'orchestre bien connu « Die Elsässer ». Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de réserver. Le tarif sera de 22 €, entrée et dîner compris. Les danseurs se verront proposer des mets de

choix : cuillère « Grand-Mère » en glace de viande sur légumes croquants, suivie de la poitrine de volaille fermière en duxelles de champignons et quenelle de pommes de terre au thym, avec brochette de légumes d'automne et un grand éclair avec café pour finir.

Pour inscription et renseignements, appeler aux numéros 06 85 75 40 55 ou 03 87 07 81 76.

## SANTÉ

## Le château des Carrières maintient son activité

Par décision de l'Agence régionale de santé (ARS), le site de Niderviller dont l'activité est tournée vers la réadaptation-rééducation reste au sein du Centre de réadaptation spécialisé Saint-Luc d'Abreschviller.

Après une étude de faisabilité, il s'avère que les travaux nécessaires pour accueillir les patients dans de bonnes conditions à l'hôpital de Hoff ne peuvent pour l'instant être réalisés. Un statu quo quant au positionnement actuel des lits a été retenu.

Le conseil de surveillance de l'établissement, présidé par Jean-Luc Chaigneau, s'est réuni pour discuter du devenir du site de Niderviller. Le château des Carrières, réhabilité en 2006, poursuit donc son activité qui se compose d'un accueil en hospitalisation complète de 52 lits, ainsi qu'un hôpital de jour de 12 places. Cette prise en charge est complétée par une consultation mémoire en cours de labellisation et qui répond aux objectifs de mission d'intérêt général puisqu'elle se déplace aussi à Château-Salins, Dieuze et Sarrebourg.

Les patients accueillis sur le site viennent surtout des hôpitaux des environs, mais également par entrée directe venant du domicile. « Priorité est donnée au rapprochement familial » souligne la directrice Sophie Voirin.

## La nécessité d'investir

Le regroupement avec Sarrebourg s'inscrivait dans la volonté de construire une filière gériatrique cohérente et efficiente. Cette démarche demeure et trouvera sa concrétisation dans un projet médical



Les membres du conseil de surveillance se sont penchés sur le devenir du site du château des Carrières de Niderviller. Photo RL

commun entre les équipes du CH Saint-Nicolas de Sarrebourg et du CRS Saint-Luc, en conformité avec le Projet régional de santé lorrain.

Ce projet passe aussi par une maîtrise des coûts qui doit

demeurer une préoccupation permanente. « Néanmoins, celle-ci ne doit pas se faire au détriment des objectifs de qualité et de sécurité des soins. C'est pourquoi un programme pluriannuel d'investissement est en cours de finalisation » confie

Jean-Luc Chaigneau.

Dès à présent, une citerne incendie a été achetée, l'entrée du château s'est offert une petite réfection, les changements de la vieille chaudière et du groupe électrogène sont aussi à l'ordre du jour. Égale-

## centre saint-luc à abreschviller

## AVRICOURT

## Aux pêcheurs

Les cartes de pêche de l'association le Martin Pêcheur peuvent être retirées en mairie d'Avricourt ou chez Alain Pascal, rue du Stade.

Voici le règlement établi par l'association : interdiction de pêcher au lancer, pêche de nuit interdite, baignade interdite (pour les animaux domestiques également, en présence des pêcheurs), pas d'hameçons triples, interdiction de mettre du poisson hors alevinage dans l'étang, 2 cannes par personne maximum, interdiction de pêcher sans carte de membre, camping interdit, décharge interdite. Une carpe de moins de 2 kg par jour et par personne (le reste à l'eau).

L'ouverture de la pêche au sandre et au brochet a lieu le 16 juin et la fermeture le 31 janvier (taille 50 cm minimum).

Ce règlement sera appliqué par les garde-pêche Pascal Raignoux et Johan Chenot.

## Donneurs de sang

Le comité de la section intercommunale des donneurs de sang bénévoles d'Avricourt 57-54 se réunira ce mardi 18 septembre à 20 h salle communale d'Avricourt 57.

## HERTZING

## Yoga: la reprise

Les cours de yoga procurent un grand bien-être physique et mental. Ils sont favorables à tous et s'adaptent à l'état de santé de chacun. Les mouvements sont lents, sans brutalité et réalisés en profondeur, accompagnés d'une grande attention et du souffle. La relaxation est un voyage intérieur accompagné de la voix du professeur, elle aide à lutter contre le stress et apporte la paix intérieure. L'association Yoga-vie sereine reconduit cette année les cours de yoga classique du mardi, à la salle des fêtes de Hertzling, sous la direction d'Élisabeth Klein.

Le premier cours aura lieu le mardi 18 septembre 2012, de 19 h 30 à 21 h. Ce cours de 2 h comprend un exposé de 30 minutes, 60 minutes de posture et 20 minutes de relaxation. La première séance de découverte est offerte. Le tarif est de 60 euros par trimestre et 29 euros pour la licence au premier trimestre. Les cours sont assurés par Élisabeth Klein, professeur de yoga, affiliée à la fédération française de hatha-yoga (Tél. 03 87 23 70 61). Merci de vous munir d'une tenue confortable, d'un tapis de sol et d'une couverture.

## NITTING

## Perruche en goguette

Une perruche, volatile de taille respectable, a pris l'habitude de s'inviter chez les habitants du haut du village. Elle a été recueillie et hébergée par M. Francis Grand'homme au N° 68, rue Général-de-Gaulle, où son propriétaire peut venir la récupérer.

## NIDERHOFF

## Anniversaire

Nous souhaitons un joyeux anniversaire et une bonne santé à Marie-Thérèse Welsch, née Bena qui aura 80 ans le 18 de ce mois et qui s'occupe toujours avec dévouement de l'église paroissiale.

## HÉMING

## Mercredi pour les enfants

La commune de Héming propose des mercredis de loisirs, encadrés et animés par Anne, Ève et Alison. Ces animations sont ouvertes aux enfants entre 3 et 11 ans, de 14 h à 17 h à la salle des fêtes de Héming.

Au programme, jeux, promenades, bricolage. Renseignements et réservation au 06 87 83 77 38. Les tarifs sont de 4 euros pour un enfant, 7 euros pour deux enfants et 10 euros pour trois enfants (même fratrie). Les dates du premier trimestre sont les mercredis 26 septembre, mercredi 10 octobre, mercredi 14 novembre et le mercredi 28 novembre. Les réservations devront se faire au minimum deux jours avant.

## BERTHELMING

## Joyeuse rentrée du Club du Val-de-Sarre

Après la pause vacancière du mois d'août, les membres du Club de l'amitié furent heureux de reprendre les bonnes habitudes. Réunis dans la salle Saint-Joseph, ils ont repris leurs activités habituelles : jeux de cartes et autres, papotages et casse-croûte au jambon. Puis ils ont célébré les anniversaires du mois d'août en même temps que ceux de septembre. Les plus jeunes aoûtins sont des bébés du baby-boom de l'après-guerre : Hélène Poirot, née 4 août 1948, et le maire Claude Erhard, né le 15 août 1947. L'année marque les débuts de la guerre froide.

Lors d'une rencontre secrète en Pologne, Staline met au pas les partis communistes européens. La lutte contre le capitalisme s'amplifie. René Rémigy naît le 28 août 1935. C'est l'année où les Sarrois votent à 90 % leur rattachement à l'Allemagne. Les pauvres se rallient de ce fait au Reich hitlérien. Annie Seillot est née le 16 août 1933, année marquée par l'affaire Stavisky,

qui met en lumière la corruption de nombreux politiciens. Mireille Gauthier est née le 25 août 1932, année du lancement du paquebot Normandie. Jeannette Nau est née le 19 août 1931, année de la première émission de télévision en France.

## Les jubilaires de septembre

La doyenne Jeanne Weissel-dinger naît le 27 septembre 1925, année de crise financière. La Banque de France camoufle un bilan désastreux. Les banquiers obtiennent la démission du gouvernement Edouard Herriot, qui voulait créer un impôt sur le capital. Toute ressemblance avec la crise actuelle ne saurait être que fortuite. Marie Felden est née le 4 septembre 1929, année funeste du krach de Wall Street. Le dollar ne vaut plus que 25 centimes. Pierre Thomas, né le 19 septembre 1939 et Françoise Botzung, née 2 jours plus tôt, sont des bébés de la drôle de guerre. Leurs papas et tontons



Après la pause du mois d'août, aoûtins et septembristes ont fêté leurs anniversaires ensemble. Photo RL

s'ennuient dans la ligne Maginot. Bébé du temps de la guerre froide, Yvette Suisse

est née le 8 septembre 1949, année où Staline inaugure sa bombe atomique ! Quand elle

quitte l'école communale, la RDA construit son mur à Berlin.

## SARRALTROFF

## Le club de l'amitié à l'heure des anniversaires

Après-midi sympathique que celui qui s'est déroulé dans la salle des fêtes à l'occasion des anniversaires des mois de juillet et août. Pour cette occasion, une quarantaine de membres étaient présents, heureux de se retrouver, après la période de vacances et de revenir aux rites habituels des après-midi récréatifs (jeux de cartes et autres). Avant de passer aux anniversaires de l'été, Albert Willem, président du club de l'amitié, a proposé une minute de silence à la mémoire de trois membres qui sont partis discrètement, comme à l'accoutumée, en toute humilité et modestie : Marie et Albert Scheffer ainsi qu'Henri Bohn.

Étaient à l'honneur en juillet :

Mme Madeleine Beauvais, Mme Odette Karleskind, Mme Jacqueline Zieger et M. Roland Koch. Au mois d'août, il s'agissait de Mme Élisabeth Bier, Mme Hélène Geoffroy, Mme Catherine Oswald, Mme Hélène Schnitzler, M. Bernard Friant, M. Jean Gury, M. Edmond Hiegel et M. Pierre Keller.

La prochaine réunion détentée aura lieu le jeudi 27 septembre à 14 h à la salle des fêtes avec au programme les anniversaires du mois. Auparavant se tiendra une réunion du comité à 13 h. Si vous aimez les rencontres et la convivialité, le club est ouvert à tous, le président Albert Willem sera heureux d'accueillir de nouveaux membres



Pour la circonstance, une plante était offerte aux dames, une bouteille de vin aux messieurs. Photo RL